



TÜV NORD CERT

**Bescheinigung über die
Prüfung des Gehäuseschutzgrades**

Prüflabor
Sicherheit technischer Systeme

Auftraggeber: Rolec
Gehäuse-Systeme GmbH
Kreuzbreite 2

D – 31737 Rinteln

Prüfgegenstände: Gehäuseserie aluTwin
Typen:
AT 100, AT 160, AT 162 und ATF 100

Prüfgrundlage: EN 60529: 2000 Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code)
Anforderungen an die Gehäuse-
schutzgrade IP 66 und IP 67
(Gehäuse der Kategorie I;
Staubprüfung mit Unterdruck)

Bearbeiter: A. Schmidt

Auftragsnummer: 8000550727

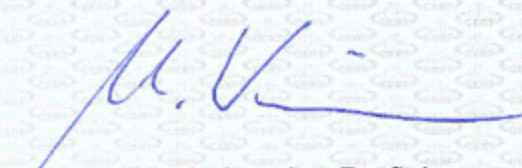
Prüfzeitraum: bis 07.07.2003

Prüfergebnis: Die Gehäuseserie aluTwin erfüllt die Anforderungen der
Gehäuseschutzgrade IP 66 und IP 67

TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG
Am TÜV 1

D – 30519 Hannover

Hannover den 07.07.2003



Der Leiter des Prüflabors
Sicherheit technischer Systeme



TÜV NORD CERT

TÜV NORD CERT GmbH Co. KG
Am TÜV 1

30519 Hannover

Technischer Bericht

Prüflabor
Sicherheit technischer Systeme

Bericht Nr. 03/YMA550727 vom 07.07.2003

Auftraggeber: Rolec
Gehäuse-Systeme GmbH
Kreuzbreite 2

D – 31737 Rinteln

Prüfgegenstände: Gehäuseserie aluTwin
Typen:
• AT 100, AT 160, AT 162 und ATF 100

Beurteilungs-
grundlagen: EN 60529: 2000 Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code)
Anforderungen an den Gehäuseschutzgrad IP 66
und IP 67
(Gehäuse der Kategorie I; Staubprüfung mit
Unterdruck)

Auftragsnummer: 8000550727

Bearbeiter: A. Schmidt

Eingang der
Prüfgegenstände: 01.07.2003

Prüfzeitraum: bis 07.07.2003

Dieser Bericht umfasst 4 Seiten

Die auszugsweise Vervielfältigung dieses technischen Berichts und die Verwendung zu Werbezwecken bedarf der schriftlichen Genehmigung des Prüflaboratoriums. Dieser technische Bericht stellt das Ergebnis der Prüfung an dem vorgestellten Prüfgegenstand dar. Eine allgemein gültige Aussage über die Qualität der Produkte aus der laufenden Fertigung kann daraus nicht abgeleitet werden.



Inhaltsverzeichnis

1	Allgemeines	3
2	Prüfgrundlagen	3
3	Prüfungen	3
3.1	Durchführung der Prüfungen	3
4	Ergebnis	4

1 Allgemeines

Der Auftrag zur Prüfung einer Gehäuseserie des Typs aluTwin bezüglich der Einhaltung der Schutzarten durch Gehäuse (IP Code) erfolgte mit dem Schreiben vom 30.06.2003 der Rolec Gehäuse-Systeme GmbH.

Die zur Prüfung vorliegenden Aluminiumgehäuse der aluTwin Serie werden gemäß der Anforderungen der Schutzarten IP 66 und IP 67 geprüft.

Folgende Typen der aluTwin Serie wurden untersucht:

- AT 100
- AT 160
- AT 162
- ATF 100

2 Prüfgrundlagen

EN 60529: 2000

Schutzarten durch Gehäuse (IP-Code)

Anforderungen an die Gehäuseschutzart IP 66 und IP 67
Gehäuse der Kategorie 1 – Staubprüfung mit Unterdruck

3 Prüfungen

Die Prüfungen erfolgten gemäß den in den vorgenannten Prüfgrundlagen festgelegten Anforderungen für die Einteilung der Schutzarten durch die Gehäuse von elektrischen Betriebsmitteln.

3.1 Durchführung der Prüfungen

Schutzgrad gegen das Eindringen von Wasser IP X6 (Geschützt gegen starkes Strahlwasser)

- | | |
|-------------------------|-------------------------------------------|
| - Prüfgerät: | Strahldüse Ø 12,5 mm |
| - Prüfbedingungen: | Abstand 2,5 m bis 3,0 m |
| | Einwirkung aus allen möglichen Richtungen |
| - Wasser-Volumen-Strom: | 100 l/min ± 5 % |
| - Prüfdauer: | min. 3 min |

Schutzgrad gegen das Eindringen von Wasser IP X7 (Geschützt gegen die Wirkungen beim zeitweiligen Untertauchen in Wasser)

- | | |
|--------------------|------------------------------------|
| - Prüfgerät: | Tauchbecken |
| - Prüfbedingungen: | Wasserstand über dem Gehäuse – 1 m |
| - Prüfdauer: | 30 min. |



Schutzgrad gegen feste Fremdkörper IP 6X (Staubdicht)

- | | |
|-------------------------|---------------------------------|
| - Prüfgerät: | Staubkammer nach EN 60529: 2000 |
| - erzeugter Unterdruck: | $\leq 2\text{kPa}$ (20 mbar) |
| - Prüfdauer: | 8 h |

4 Ergebnis

Die vorgenannten Gehäuse der Serie aluTwin erfüllen die Anforderungen an die Gehäuseschutzgrade IP 66 und IP 67. Es konnte weder Wasser- noch Staubeintritt festgestellt werden.

Hannover, den 07.07.2003

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'A. Schmidt'.

A. Schmidt
Prüflabor
Sicherheit technischer Systeme